

## GENERAL TERMS AND CONDITIONS

SIA "Peero", reg. No 50203329221, registered address: Kr. Valdemāra Street 21-19, Riga, LV-1010, Latvia (hereafter, PEERO)

### General Information

We are hereby informing you that by logging into <https://www.peero.app/> (hereafter, the Website), installing the Peero telephone application (hereafter, the Phone App), or by installing, copying, downloading or in any other way using the services on the Website or in the Phone App (hereafter, Peero App), provided by PEERO, you agree to the following binding terms and conditions (hereafter, the Agreement), thereby becoming the user of the Website, Phone App and Peero App.

This Agreement shall take effect at the moment, when you as the user (hereafter, the User) join the Peero App and become member of the Peero community. The Agreement will remain effective for as long as the User uses the Website, Phone App and Peero App.

PEERO shall be entitled to modify this Agreement, at its own discretion, at any time, and the User, in all cases, will be liable for observance of the terms and conditions of use hereof. If you continue using the Website, Phone App and Peero App, it will be considered that you have accepted the amendments and changes in the Agreement.

### Peero App

Peero is the next generation tool for involvement, motivation, feedback and

## VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI

SIA "Peero", reģ.Nr. 50203329221, juridiskā adrese: Kr. Valdemāra iela 21-19, Rīga, LV-1010, Latvija (turpmāk tekstā – PEERO)

### Vispārīga informācija

Ar šo mēs informējam Jūs, ka reģistrējoties <https://www.peero.app/> (turpmāk tekstā – Interneta vietne), instalējot Peero tālruņa lietotni (turpmāk tekstā – Tālruņa lietotne), vai instalējot, kopējot, lejupielādējot vai kā citādi izmantojot pakalpojumus Interneta vietnē vai Tālruņa lietotnē (turpmāk tekstā – Peero lietotne), kuru nodrošina PEERO, Jūs piekrītat šādiem saistošajiem noteikumiem un nosacījumiem, tādējādi kļūstot par Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes un Peero lietotnes izmantotāju.

Šis Līgums stājas spēkā brīdī, kad Jūs kā lietotājs (turpmāk tekstā – Lietotājs) sākat lietot Peero lietotni un kļūstat par Peero kopienas biedru. Līgums paliks spēkā tik ilgi, kamēr Lietotājs izmantos Interneta vietni, Tālruņa lietotni un Peero lietotni.

Šo Līgumu PEERO ir tiesīgs mainīt pēc saviem ieskatiem jebkurā laikā un Lietotājs visos gadījumos būs atbildīgs par šeit ietvertu lietošanas noteikumu un nosacījumu ievērošanu. Ja Jūs turpināsiet lietot Interneta vietni, Tālruņa lietotni un Peero lietotni, tiks uzskatīts, ka esat piekritis Līguma grozījumiem un izmaiņām.

### Peero lietotne

Peero ir jaunākās paaudzes uzņēmuma darbinieku, izglītības iestādes personāla un tās

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ

SIA "Peero", reģ. № 50203329221, юридический адрес: ул. Кр. Валдемара 21-19, Рига, LV - 1010, Латвия, (далее в тексте – PEERO)

### Общая информация

Настоящим информируем Вас о том, что регистрируясь на <https://www.peero.app/> (далее в тексте – Интернет-сайт), устанавливая приложение для телефона Peero (далее в тексте – Приложение для телефона), или устанавливая, копируя, загружая или другим способом пользуясь услугами на Интернет-сайте или в Приложении для телефона (далее в тексте – приложение Peero), которые обеспечивает PEERO, Вы соглашаетесь со следующими обязательными правилами и условиями (далее в тексте – Договор), таким образом становясь пользователем Интернет-сайта, Приложения для телефона и приложения Peero.

Данный Договор вступает в силу с момента, когда Вы как пользователь (далее в тексте – Пользователь) присоединяетесь к сообществу Peero. Договор останется в силе так долго, пока Пользователь будет пользоваться Интернет-сайтом, Приложением для телефона и приложением Peero.

PEERO вправе, по своему усмотрению и в любое время, изменять этот Договор, и Пользователь во всех случаях будет отвечать за то, чтобы соблюдались правила и условия пользования. Если Вы будете продолжать пользоваться Интернет-сайтом, Приложением для телефона и приложением Peero, это будет подразумевать, что Вы согласились с поправками и изменениями в Договоре.

### Приложение Peero

Peero – это средство новейшего поколения по вовлечению, мотивации, обратной связи и

gamification for company employees, staff and students of educational institution, or any other group of persons (hereafter, Peero Activities). The Website and the Phone App ensures Peero App, helping the participants of the group to take part in Peero Activities, as well as to administer, organize and document such Peero Activities and data related thereto. Please refer to our Privacy Policy (Privacy Note) to view the list of data processed by Peero App, processing goals and purposes, as well as other terms and conditions for processing such data.

Peero App is licensed in accordance with the rights of use applicable thereto, as specified in these terms and conditions.

It shall be the duty of the User to observe all technical restrictions of Peero App, prescribing the use thereof in certain ways, and, in this respect, inter alia, it shall be prohibited to: modify the functionality of Peero App, circumvent the technical means of security of Peero App, increase the number of users using the terminal services, modify, copy or reproduce Peero App in any manner whatsoever.

PEERO shall be entitled to modify the functionality of Peero App at any time, at its own discretion. You will be informed about introduction of such modifications before you repeatedly enter Peero App or by the legal entity or educational institution who invited you to join Peero community. If you continue using Peero App, it shall be considered that you have accepted such modifications.

audzēkņu, vai jebkuras citas personu grupas iesaistes, motivācijas, atgriezeniskās saiknes un spēļošanas rīks (turpmāk tekstā – Peero aktivitātes). Interneta vietne un Tālruņa lietotne nodrošina Peero lietotni, kas palīdz piedalīties grupas dalībniekiem Peero aktivitātēs, kā arī pārvaldīt, organizēt un dokumentēt šādas Peero aktivitātes un ar tām saistītos datus. Ar Peero lietotnes apstrādāto datu sarakstu, apstrādes mērķiem un nolūkiem, kā arī ar citiem šādu datu apstrādes noteikumiem Jūs varat iepazīties Privātuma politikā (Privātuma paziņojumā).

Peero lietotne ir licencēta saskaņā ar tai piemērotajām lietošanas tiesībām, kas noteiktas šajos noteikumos un nosacījumos.

Lietotājam ir pienākums ievērot visus Peero lietotnes tehniskos ierobežojumus, kas nosaka tās lietošanu noteiktos veidos un šajā saistībā, cita starpā, ir aizliegts: mainīt Peero lietotnes funkcionalitāti, apiet Peero lietotnes aizsardzības tehniskos līdzekļus, palielināt lietotāju skaitu, kas izmanto termināla pakalpojumus, jebkādā veidā modificēt, kopēt vai pavairot Peero lietotni.

PEERO ir tiesīgs mainīt Peero lietotnes funkcionalitāti pēc saviem ieskatiem jebkurā laikā, par šādu izmaiņu ieviešanu brīdinot Lietotāju pirms Lietotājs atkārtoti ieiet Peero lietotnē, vai juridisko personu vai izglītības iestādē, kas Jūs uzaicinājusi pievienoties Peero kopienai. Ja Jūs turpināsiet lietot Peero lietotni, tiks uzskatīts, ka esat piekritis šādām izmaiņām.

игрофикации для сотрудников предприятия, персонала образовательного учреждения и его учащихся, или любой другой группы лиц (далее в тексте – деятельность Peero). Интернет-сайт и Приложение для телефона обеспечивают приложение Peero, которое помогает участникам группы участвовать в деятельности Peero, а также осуществлять управление, организовывать и документировать такую деятельность Peero и связанные с ней данные. Со списком обрабатываемых приложением Peero данных, назначениями и целями обработки, а также прочими правилами обработки таких данных Вы можете ознакомиться в Политике конфиденциальности (Уведомлении о конфиденциальности).

Приложение Peero лицензировано в соответствии с применимыми к нему правами пользования, которые установлены в этих правилах и условиях.

Пользователь обязан соблюдать все технические ограничения приложения Peero, предусматривающие его пользование определёнными способами, и в этой связи, помимо прочего, запрещено: менять функциональность приложения Peero, обходить технические средства защиты приложения Peero, увеличивать число пользователей, которые пользуются услугами терминала, любым образом модифицировать, копировать или размножить (дублировать) приложение Peero.

PEERO вправе, по своему усмотрению и в любое время, менять функциональность приложения Peero. Вам будет сообщено о внесении таких изменений перед повторным входом в приложение Peero или же Вам об этом сообщит юридическое лицо или образовательное учреждение, которое пригласило Вас

You do not need to install Peero App to use it on the Website. In turn, to use Peero App in the Phone App, you need to install it in your phone.

### **Terms of Use of Peero App**

Peero App is not intended for children under 13 years of age.

The User may start using the Peero App as soon as he/she has received Peero App access data from PEERO or Administrator.

The User is allowed to use, access, operate and perform other activities with Peero App, at his/her own discretion, in computers, workstations, laptops, telephone devices, provided that such use corresponds to the terms and conditions of Peero App, as well as terms of the Privacy Policy (Privacy Note). Peero App shall be used only through the access accounts granted to the User. The User shall not be entitled to authorize any third party to use Peero App in a manner not corresponding to the agreement regarding the Peero App hosting services.

The User will be entitled to use any version of Peero App, which the User has received under subscription of his/her Peero community, or the upgrades, release versions or add-ons thereof released during the term of

Lai Peero lietotni izmantotu tīmekļa vietnē, to nav nepieciešams instalēt. Savukārt, lai izmantotu Peero lietotni Tālruņa lietotnē, tā ir jāinstalē Jūsu tālrunī.

### **Peero lietotnes izmantošanas noteikumi**

Peero lietotne nav paredzēta bērniem līdz 13 gadu vecumam.

Lietotājs var sākt izmantot Peero lietotni, tiklīdz viņš/viņa ir saņēmis no PEERO vai Administratora Peero lietotnes pieejas datus.

Lietotājam ir atļauts lietot, piekļūt, darboties un veikt citas darbības ar Peero lietotni pēc saviem ieskatiem datoros, darbstacijās, klēpj datoros, tālruņa aparātos, ar nosacījumu, ka šāda lietošana atbilst Peero lietotnes izmantošanas noteikumiem un nosacījumiem un Privātuma politikai (Privātuma paziņojumam). Peero lietotne ir izmantojama tikai caur piekļuves kontiem, kuri piešķirti Lietotājam. Lietotājs nav tiesīgs atļaut Peero lietotnes izmantošanu jebkurai trešajai personai veidā, kas neatbilst līgumam par Peero lietotnes uzturēšanas (hostinga) pakalpojumiem.

Lietotājam būs tiesības izmantot jebkuru Peero lietotnes versiju, kuru tas ir saņēmis viņa/ viņas Peero kopienas abonēšanas ietvaros, vai tās uzlabojumus, jaunas izlaiduma versijas vai papildinājumus, kas iznākuši Līguma spēkā

присоединится к сообществу Peero. Если Вы будете продолжать пользоваться приложением Peero, это будет подразумевать, что Вы согласились с такими изменениями.

Для пользования приложением Peero на Интернет-сайте, нет необходимости в его установке. В свою очередь, для пользования приложением Peero в Приложении для телефона, его необходимо установить на телефоне.

### **Правила пользования приложением Peero**

Приложение Peero не предусмотрена для детей до 13 лет.

Пользователь может приступить к пользованию приложением Peero сразу после того, как получил от PEERO или Администратора данные доступа к приложению Peero.

Пользователю разрешено пользоваться, осуществлять доступ к, оперировать и проводить другие действия с приложением Peero, по своему усмотрению, на компьютерах, рабочих станциях, портативных компьютерах, телефонных аппаратах, при условии, что такое пользование соответствует правилам и условиям пользования приложением Peero и условиям Политики конфиденциальности (Уведомления о конфиденциальности). Приложение Peero подлежит использованию только посредством учётных записей (счетов) доступа, которые присвоены Пользователю. Пользователь не вправе позволять пользоваться приложением Peero любому третьему лицу способом, который не соответствует соглашению об услугах по содержанию (хостингу) приложения Peero.

Пользователь будет иметь право пользоваться любой версией приложения Peero, которую Пользователь получил в соответствии с его

validity of the Agreement. Please note that the availability of Peero App services on the Website and in the Phone App may differ.

When the activities with Peero App are performed in the registered User profile, using the correct username and password, it shall be regarded that such activities in Peero App have been performed by the registered User him/herself or by the duly authorized representatives thereof.

#### **Administrative Management of Peero App**

You use Peero App as part of certain Peero community you have been invited to join. Accordingly, administrative supervisor (hereafter, the Administrator) of the particular Peero community is the legal entity or educational institution who acquired Peero App from PEERO.

Considering this, please contact your Administrator if you have questions regarding use of Peero App and/or inclusion and processing of personal data in Peero App.

#### **Reservation of Rights**

Peero App shall be licensed as a single product. All title to Peero shall always remain with PEERO, no title, in full or partially, shall devolve to the User during the term of validity of this Agreement or at any time after the termination of the Agreement.

esamības laikā. Lūgums ņemt vērā, ka Peero lietotnes pakalpojumu pieejamība Interneta vietnē un Tālruna lietotnē var atšķirties.

Kad darbības ar Peero lietotni ir veiktas reģistrētā Lietotāja profilā, izmantojot pareizu lietotājvārdu un paroli, tiek uzskatīts, ka šādas darbības Peero lietotnē ir veicis pats reģistrētais Lietotājs vai tā pienācīgi pilnvaroti pārstāvji.

#### **Peero lietotnes administratīvā vadība**

Jūs izmantojat Peero lietotni kā daļa no noteiktas Peero kopienas, kurai esat uzaicināts pievienoties. Attiecīgi konkrētās Peero kopienas administratīvais pārzinis (turpmāk tekstā – Administrators) ir juridiskā persona vai mācību iestāde, kas ir iegādājusies Peero lietotni no PEERO.

Ņemot to vērā, lūdzu sazinieties ar savu Administratoru, ja Jums ir jautājumi par Peero lietotnes un/ vai personas datu ietveršanu un apstrādi Peero lietotnē.

#### **Tiesību saglabāšana**

Peero lietotne tiek licencēta kā viens produkts. Visas īpašumtiesības uz Peero lietotni vienmēr paliek PEERO, un nevienas īpašumtiesības, nedz kopumā, nedz arī daļēji netiek nodotas Lietotājam šī Līguma spēkā esamības laikā vai jebkurā laikā pēc Līguma izbeigšanas.

подпиской на сообщество Peero, или её улучшениями, версиями выпуска или дополнениями, которые вышли в период срока действия Договора. Просим учесть, что доступность услуг приложения Peero на Интернет-сайте и в Приложении для телефона может отличаться.

Если действия с приложением Peero проводятся в зарегистрированном профиле Пользователя, посредством правильного имени пользователя и пароля, то подразумевается, что такие действия в приложении Peero проведены самим зарегистрированным Пользователем или его соответственно уполномоченными представителями.

#### **Административное управление приложением Peero**

Вы пользуетесь приложением Peero как частью определённого сообщества Peero, к которому Вас пригласили присоединиться. Соответственно, административным управляющим конкретного сообщества Peero (далее в тексте – Администратор) является юридическое лицо или образовательное учреждение, которое приобрело приложение Peero у PEERO.

Учитывая вышеизложенное, просим связаться со своим Администратором, при возникновении вопросов по поводу пользования приложением Peero и/или включения персональных данных и их обработки в приложении Peero.

#### **Сохранение прав**

Приложение Peero лицензируется как единый продукт. Все права собственности на приложение Peero всегда сохраняются за PEERO, никакие права собственности, ни в целом, ни частично не передаются Пользователю во время срока

### **Intellectual Property**

The User and PEERO hereby mutually recognize that the Website, the Phone App and Peero App contain copyrighted works (software code, design elements, etc.), industrial design objects (goods and service marks, inventions, etc.), processes, methods, trade secrets, know-how, etc. (all jointly hereinafter referred to as the Intellectual Property). All rights and/or Intellectual Property rights to Peero App (inter alia, images, photos, animations, video, audio, music, text and other attachments, included in Peero App), program product dossier and copies shall be owned by PEERO.

The User hereby accepts that any and all rights, inter alia, Intellectual Property rights, which might become available to the User during the use of the Website, the Phone App or Peero App, as well as any Intellectual Property is protected by local and international laws and regulations governing the protection of the intellectual property, and the treaties.

The User hereby represents that, when using the Website, the Phone App and Peero App, he/she will observe the applicable laws and respect the Intellectual Property rights of PEERO. The Agreement shall not grant to the User the rights to use any of such properties in

### **Intelektuālais īpašums**

Lietotājs un PEERO savstarpēji atzīst, ka Interneta vietne, Tālruņa lietotne un Peero lietotne satur autortiesību darbus (programmatūras kodu, dizaina elementus, utt.), rūpnieciskā dizaina objektus (preces un pakalpojumu zīmes, izgudrojumus, utt.), procesus, metodes, komercnoslēpumus, zinātību (know-how), utt. (turpmāk tekstā viss kopā saukts – Intelektuālais īpašums). Visas tiesības un/vai Intelektuālā īpašuma tiesības attiecībā uz Peero lietotni (tostarp attēliem, fotogrāfijām, animācijām, video, audio, mūziku, tekstiem un citiem pielikumiem, kuri ietverti Peero lietotnē), programmas produkta dokumentācija un kopijas pieder PEERO.

Lietotājs ar šo piekrīt un atzīst, ka jebkādas un visas tiesības, tostarp Intelektuālā īpašuma tiesības, kas varētu kļūt pieejamas Lietotājam Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes vai Peero lietotnes izmantošanas laikā, kā arī jebkādu Intelektuālo īpašumu aizsargā vietējie un starptautiskie normatīvie akti, kas regulē intelektuālā īpašuma aizsardzību, un nolīgumi.

Lietotājs ar šo apliecina, ka izmantojot Interneta vietni, Tālruņa lietotni un Peero lietotni, viņš/viņa ievēros piemērojamos likumus un respektēs PEERO Intelektuālā īpašuma tiesības. Līgums nepiešķir Lietotājam tiesības izmantot jebkādu no šādiem īpašumiem citādāk, kā tas ir noteikts šeit ietvertajos noteikumos un nosacījumos.

действия этого Договора или в любое время после прекращения Договора.

### **Интеллектуальная собственность**

Пользователь и PEERO обоюдно признают, что Интернет-сайт, Приложение для телефона и приложение Peero содержат охраняемые авторским правом работы (код программного обеспечения, элементы дизайна, и т.д.), объекты промышленной собственности (товары и знаки обслуживания, изобретения, и т.д.), процессы, методы, коммерческие тайны, умение и навыки (ноу-хау), и т.д. (далее в тексте все вместе – Интеллектуальная собственность). Все права и/или права Интеллектуальной собственности на приложение Peero (помимо прочего, изображения, фотографии, анимации, видео, аудио, музыка, текст и прочие дополнения входящие в приложение Peero), документация продукта и копии принадлежат PEERO.

Настоящим Пользователь признаёт, что любые и все права, в том числе, права Интеллектуальной собственности, которые могут стать доступными для Пользователя во время пользования Интернет-сайтом, Приложением для телефона или приложением Peero, а также любая Интеллектуальная собственность охраняется местными и международными нормативными актами регулирующими охрану интеллектуальной собственности, и международными договорами.

Настоящим Пользователь подтверждает, что, пользуясь Интернет-сайтом, Приложением для телефона и приложением Peero, он/она будет соблюдать применимые законы и уважать права Интеллектуальной собственности PEERO. Договор не предоставляет Пользователю право использовать любую из этих собственности

any manner other than prescribed by the terms and conditions contained herein.

### **Duties, Warranties and Responsibility of the User**

Save as expressly stated in the Privacy Policy (Privacy Note), the User shall intentionally and freely assume all risk, when using the Website, the Phone App and Peero App, and agrees that PEERO shall not be liable for any content or data of the User or any representatives and affiliates thereof, being recorded, processed, stored or otherwise used in Peero App. The User hereby agrees to reimburse, indemnify, hold PEERO harmless and protect PEERO and its representatives, employees, affiliated enterprises and lawful assigns of rights and obligations thereof against any and all claims, litigation, losses and/or lost profit, loss of privacy, or other damage or harm caused to the User or any third party that might pertain to such use of the Website and/or the Phone App, and/or Peero App.

Where Peero App has been used by the third party instead of the User, the User will be liable for the activities performed by such third party. By agreeing to the terms and conditions of this Agreement, the User represents and warrants to PEERO that:

- all User information submitted to PEERO is valid, complete, and correct

### **Lietotāja pienākumi, garantijas un atbildība**

Izņemot Privātuma politikā (Privātuma paziņojumā) tieši norādīto, izmantojot Interneta vietni, Tālruņa lietotni un Peero lietotni, Lietotājs apzināti un brīvprātīgi uzņemas visu risku, un piekrīt, ka PEERO nav atbildīgs par jebkādu Lietotāja vai jebkuru tā pārstāvju un saistīto personu, Peero lietotnē ierakstīto, apstrādāto, uzglabāto vai kā citādi izmantoto saturu un datiem. Lietotājs ar šo piekrīt atlīdzināt, atbrīvot no atbildības un pasargāt PEERO un tā pārstāvjus, darbiniekus un saistītās personas, un likumīgos pārstāvjus no jebkurām prasībām, tiesvedībām, zaudējumiem un/ vai zaudētu ienākumu, privātuma zaudējuma prasībām, vai citu kaitējumu vai zaudējumu atlīdzināšanas, kas radīts Lietotājam vai kādai trešajai personai saistībā ar šādu Interneta vietnes un/vai Tālruņa lietotnes, un/vai Peero lietotnes izmantošanu.

Ja Peero lietotni Lietotāja vietā ir izmantojusi trešā persona, Lietotājs būs atbildīgs par darbībām, kuras veikusi šāda trešā persona. Piekrītot šī Līguma noteikumiem un nosacījumiem, Lietotājs apliecina PEERO un garantē, ka:

- visa Lietotāja informācija, kura iesniegta PEERO, ir spēkā esoša, pilnīga un

любым способом, кроме указанного во включенных в этом документе правилах и условиях.

### **Обязанности, гарантии и ответственность Пользователя**

За исключением того, что прямо указано в Политике конфиденциальности (Уведомлении о конфиденциальности), Пользователь осознанно и добровольно берёт на себя весь риск, пользуясь Интернет-сайтом, Приложением для телефона и приложением Peero, и согласен с тем, что PEERO не несёт ответственности за любой контент или данные Пользователя или любых его представителей или связанных лиц, которые записываются, обрабатываются, хранятся или каким-либо другим способом применяются в приложении Peero. Настоящим Пользователь соглашается возместить, освободить от ответственности, охранять от причинения любого вреда и защищать PEERO и его представителей, сотрудников, связанные предприятия и законных правопреемников от любых и всех исков, судопроизводств, убытков и/или потерянной прибыли, утраты репутации, или другого ущерба или вреда, какой наносится Пользователю или любому третьему лицу, и может вытекать из такого пользования Интернет-сайтом и/или Приложением для телефона, и/или приложением Peero.

Если приложением Peero воспользовалось третье лицо вместо Пользователя, Пользователь будет нести ответственность за проведённые таким третьим лицом действия.

Соглашаясь с правилами и условиями этого Договора, Пользователь подтверждает и гарантирует PEERO, что:

- вся информация Пользователя, которая предоставлена PEERO, является в силе,



and that the User information will be updated to preserve the completeness and accuracy thereof. The User hereby represents that no false content will be provided. In the event it becomes obvious to PEERO that the provided information is not true or accurate, PEERO shall be entitled to refuse access to the Website, the Phone App and Peero App or, at any time, to terminate or suspend the access to Peero App;

- he/she will not use Peero App for processing and storing personal data of any natural persons (as prescribed by any applicable data protection laws). The sole personal data that may be entered and stored in Peero App shall be User data of the particular Peero community submitted to Administrator, in order to activate the User accounts and ensure cooperation of the Peero community in the Peero App, as well as data the processing whereof in Peero App is provided for in the Privacy Policy (Privacy Note);
- he/she will store and administer any content without including personally identifiable information, except for data provided for in the Privacy Policy (Privacy Note);

pareiza, un ka Lietotāja informācija tiks atjaunināta, lai saglabātu tās pilnīgumu un precizitāti. Lietotājs ar šo apliecina, ka netiks sniegts nekāds viltus saturs. Gadījumā, ja PEERO kļūst acīmredzams, ka sniegtā informācija nav patiesa vai precīza, PEERO ir tiesības atteikties piekļūvi Interneta vietnei, Tālruna lietotnei un Peero lietotnei vai jebkurā brīdī izbeigt vai apturēt piekļūvi Peero lietotnei;

- viņš/ viņa neizmantos Peero lietotni jebkādu fizisku personu personas datu (kā tas noteikts saskaņā ar jebkādiem piemērojamiem datu aizsardzības likumiem) apstrādei un uzglabāšanai. Vienīgie personas dati, kuri var tikt ievietoti un glabāti Peero lietotnē, ir attiecīgās Peero kopienas Lietotāju dati, kuri iesniegti Administratoram, lai aktivizētu Lietotāju kontus un nodrošinātu Peero kopienas sadarbību Peero lietotnē, kā arī dati, kuru apstrādi Peero lietotnē paredz Privātuma politika (Privātuma paziņojums);
- viņš/ viņa glabās un pārvaldīs jebkādu saturu, neietverot personīgi identificējamu informāciju, izņemot tos datus, ko paredz Privātuma politika (Privātuma paziņojums);

является полной и правильной (верной), и что информация Пользователя будет обновляться, в целях сохранения её полноты и точности. Пользователь подтверждает, что не будет предоставлено никакого ложного контента. В случае, если для PEERO становится очевидным, что предоставленная информация является неверной или неточной, PEERO имеет право отказать в доступе к Интернет-сайту, Приложению для телефона и приложению Peero или в любое время прекратить или приостановить доступ к приложению Peero;

- он/она не будет пользоваться приложением Peero для обработки и хранения персональных данных физических лиц (как установлено в соответствии с любыми применимыми законами защиты данных). Единственными персональными данными, которые могут быть размещены и могут храниться в приложении Peero, являются данные Пользователей конкретного сообщества Peero, которые предоставлены Администратору, для активации учетной записи (счетов) Пользователей и обеспечения сотрудничества сообщества Peero в приложении Peero, а также данные, обработка которых в приложении Peero предусмотрена Политикой конфиденциальности (Уведомлением о конфиденциальности);
- он/она будет хранить и управлять любым контентом, кроме персонально идентифицируемой информации, за исключением данных предусмотренных

- he / she will not enter into the Peero App any third party information, including information containing confidential information and data, and trade secrets of third parties;
- he/she is aware of and undertakes to act in accordance with the prohibition to share access information (username and password) with any other persons;
- he/she shall not transfer Peero App or the use thereof to the third parties in any manner not corresponding to the terms and conditions contained herein;
- he/she will immediately report to the Administrator (or if the Administrator is not available, to PEERO at [support@peero.app](mailto:support@peero.app)) any unauthorized use of the User account, loss of access / or password of the User, or any other circumstances that might give rise to unauthorized use of the User account;
- he/she will not take any actions directed against PEERO or its shareholders, management board, employees or other stakeholders, which directly or indirectly pertain to the use of Peero App and are not related to a blameworthy action on the part of PEERO.

- viņš/ viņa neievietos Peero lietotnē nekādu trešo personu informāciju, tajā skaitā trešo personu konfidenciālo informāciju, datus un komercnoslēpumu saturošu informāciju;
- viņš/ viņa apzinās un apņemas rīkoties, ievērojot aizliegumu kopīgot piekļuves informāciju (lietotājevārdu un paroli) ar jebkādām citām personām;
- viņš/ viņa nenodos Peero lietotni vai tās lietošanas iespēju trešajām personām jebkādā veidā, kas būtu pretējs šeit ietvertajiem noteikumiem un nosacījumiem;
- viņš/ viņa nekavējoties paziņos Administratoram (vai, ja Administrators nav pieejams, tad PEERO, rakstot uz [support@peero.app](mailto:support@peero.app)) par jebkādu neatļautu Lietotāja konta izmantošanu, Lietotāja piekļuves/ vai paroles zudumu, vai jebkādiem citiem apstākļiem, kas varētu izraisīt neatļautu Lietotāja konta izmantošanu;
- viņš/ viņa nevērsīsies ar prasībām pret PEERO vai tā akcionāriem, valdi, darbiniekiem vai citām ieinteresētajām personām, kas tieši vai netieši būtu saistītas ar Peero lietotnes izmantošanu un nav saistītas ar PEERO vainojamu rīcību. Lietotājs nav tiesīgs cedēt kādai trešajai personai šo Līgumu vai ar to nodibinātos Lietotāja pienākumus.

- Политикой конфиденциальности (Уведомлением о конфиденциальности);
- он / она не будет вводить в приложение Peero какие-либо данные и информацию третьих лиц, включая информацию, содержащую конфиденциальную информацию и данные, а также коммерческую тайну третьих лиц;
- он/она осознает и обязуется действовать в соответствии с запретом делиться информацией доступа (именем пользователя и паролем) с любыми другими лицами;
- он/она не будет передавать приложение Peero или пользование им третьим лицам любым образом, которое не соответствует указанным в этом документе правилам и условиям;
- он/ она незамедлительно сообщит Администратору (или, при недоступности Администратора, PEERO на [support@peero.app](mailto:support@peero.app)) о любом несанкционированном использовании учетной записью (счётом) Пользователя, утрате доступа и/или пароля Пользователя, или любых других обстоятельствах, которые могут повлечь за собой несанкционированное использование учетной записью (счётом) Пользователя;
- он/ она не будет обращаться с действиями направленными против PEERO или его акционеров, правления, сотрудников или других заинтересованных лиц, которые прямо или косвенно вытекают из пользования приложением Peero и не связаны с наказуемым действием со стороны PEERO. Пользователь не может передавать этот Договор или вытекающие из указанного в этом документе



- The User may not assign this Agreement, or the duties of the User prescribed herein, to any other person.

### **Disclaimers/Limitation of Liability**

The User shall be fully liable for maintaining the confidentiality of passwords. PEERO will not be liable for any losses incurred by the User due to the access of other persons to the account of the User – with or without the knowledge of the User.

The User can be deemed liable for any losses incurred by PEERO and/or its representatives, affiliated enterprises and employees, considering the use of the User account performed by a third party and/or use of Peero App by User him-/herself contrary to the terms and conditions established hereby.

PEERO will not be liable for any losses or damage, or data leak that can be incurred by any User as a result of incorrect use of Peero App or any other services ensured therein.

PEERO shall carry out technical supervision of Peero App. However, in light of the features of the provided Website, Phone App and Peero App, PEERO shall not represent and/or warrant an uninterrupted or error-free use thereof for the User, that the defects would be rectified, or that the Website and/or the Phone App, and/or Peero App is free of viruses or any other harmful elements.

### **Atrunas/atbildības ierobežojums**

Lietotājs ir pilnībā atbildīgs par paroli konfidencialitātes uzturēšanu. PEERO nebūs atbildīgs par jebkādiem Lietotāja ciestiem zaudējumiem, kas radušies saistībā ar citu personu piekļuvi Lietotāja kontam – ar vai bez Lietotāja ziņas.

Lietotājs var tikt uzskatīts par atbildīgu par jebkādiem PEERO un/vai tā pārstāvjiem, saistītajiem uzņēmumiem un darbiniekiem radītajiem zaudējumiem, ja Lietotāja kontu izmantojusi trešā persona un/vai Peero lietotni Lietotājs lietojis pats pretēji šeit ietvertajiem noteikumiem un nosacījumiem.

PEERO nebūs atbildīgs par jebkādiem zaudējumiem vai kaitējumu, vai datu noplūdi, kas jebkuram Lietotājam var rasties nepareizas Peero lietotnes vai jebkuru citu ar šo nodrošinātu pakalpojumu lietošanas rezultātā.

PEERO veic Peero lietotnes tehnisko uzraudzību. Tomēr, ņemot vērā Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes un Peero lietotnes iezīmes, PEERO neaplicina un/ vai negarantē, ka to lietošana Lietotājam būs nepārtraukta un bez kļūdām, ka defekti tiks novērsti, vai ka Interneta vietne un/vai Tālruņa lietotne un/vai Peero lietotne nesatur vīrusus vai citus kaitīgus elementus.

обязанности Пользователя ни одному другому лицу.

### **Оговорки/Ограничение ответственности**

Пользователь несёт полную ответственность за сохранение конфиденциальности паролей. PEERO не будет нести ответственности ни за какой ущерб, причинённый Пользователю в связи с доступом других лиц к учетной записи (счёту) Пользователя – будь то с ведома, или без ведома Пользователя.

Пользователь может считаться ответственным за любые утраты, понесённые PEERO и/или его представителями, связанными предприятиями и сотрудниками, учитывая осуществленное третьим лицом пользование учётной записью (счётом) Пользователя и / или связанным с использованием приложения Peero самим Пользователем нарушая условия установленные настоящим документом.

PEERO не будет нести ответственность за любые убытки или ущерб, или утечку данных, которая может возникнуть у любого Пользователя в результате неправильного пользования приложением Peero или любых других обеспеченных приложением услуг.

PEERO осуществляет технический надзор за приложением Peero. Однако, учитывая функциональные свойства Интернет-сайта, Приложения для телефона и приложения Peero, PEERO не подтверждает и/или не гарантирует, что пользование ими для Пользователя будет непрерывным и безошибочным, что дефекты будут исправлены, или что Интернет-сайт и/или Приложение для телефона, и/или приложение

PEERO shall not represent the fitness of the Website, the Phone App, Peero App and other services ensured on the Website or in the Phone App for any other purposes, reliability, availability, timeliness, safety and accuracy thereof, other than expressly prescribed by this Agreement.

PEERO and/or its representatives shall not, in any case, be liable for any fines, any direct, indirect, incidental, or consequential losses, including, but not limited to, unearned profit, lost reputation, pertaining or in any manner related to the use or performance of Peero App, or any other services of the Website and/or the Phone App, with delay, provision of the services or failure to provide the services, inability to use the services, based on contract, due to violation, negligence or otherwise, even if PEERO has been aware of the possibility of such losses, in any manner other than prescribed by law.

The total liability of PEERO for any claims that might be related to Peero App, the Website, the Phone App, support or other products or services, which are or would be provided by PEERO under this Agreement, will, in any case, be limited to the amount of subscription fee for one user of the Peero App for 12 (twelve) months.

Liability of PEERO in respect to data processing in the Peero App is set out separately - in the Privacy Note.

PEERO neapliecina Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes, Peero lietotnes un citu pakalpojumu, kas nodrošināti Interneta vietnē un Tālruņa lietotnē, piemērotību jebkādiem citiem nolūkiem, to uzticamību, pieejamību, laicīgumu, drošumu un precizitāti, ja vien šajos noteikumos un nosacījumos nav noteikts citādāk.

PEERO un/ vai tā pārstāvji jebkurā gadījumā nebūs atbildīgi par jebkādam soda naudām, jebkādiem tiešiem, netiešiem, gadījuma vai izrietošiem zaudējumiem, tostarp, bet neparobežojoties ar, negūto peļņu, zaudētu reputāciju, kas izriet no vai ir jebkādā veidā saistīti ar Peero lietotnes izmantošanu vai tās veikspēju, vai jebkādiem citiem Interneta vietnes un/vai Tālruņa lietotnes pakalpojumiem, to nokavēšanos, sniegtiem vai nesniegtiem pakalpojumiem, nespēju lietot pakalpojumus, balstoties uz līgumu, dēļ pārkāpuma, nevēribas, vai kā citādi, pat, ja PEERO ir bijis informēts par šādu zaudējumu iespējamību jebkādā citā veidā, nekā tas ir noteikts likumā.

Jebkurā gadījumā PEERO kopējā atbildība par jebkuriem prasījumiem, kuri varētu būt saistīti ar Peero lietotni, Interneta vietni, Tālruņa lietotni, atbalstu vai citiem produktiem vai pakalpojumiem, kurus PEERO sniedz vai sniegtu saskaņā ar šo Līgumu, būs ierobežota un nepārsniegs viena Peero lietotnes lietotāja abonēšanas maksas par 12 (divpadsmit) mēnešiem kopsummu. PEERO atbildība saistībā ar datu apstrādi Peero lietotnē ir noteikta atsevišķi - Privātuma paziņojumā.

Peero не содержит вирусов или прочих вредных элементов.

PEERO не подтверждает пригодность Интернет-сайта, Приложения для телефона, приложения Peero и прочих услуг, которые обеспечены на Интернет-сайте или в Приложении для телефона, для любых других целей, их надёжность, доступность, своевременность, безопасность и точность каким либо другим способом, кроме указанного в этом Договоре.

PEERO и /или его представители ни в коем случае не будут ответственны за какие-либо денежные штрафы, любые прямые, косвенные, случайные или сопутствующие убытки, в том числе, без ограничения, за потерю прибыли, потерю репутации, относящуюся или каким-либо образом связанной с использованием или качеством работы приложения Peero или любыми другими услугами Интернет-сайта и /или Приложения для телефона с опозданием, предоставлением или отсутствием предоставления услуг, неспособностью пользоваться услугами на основании договора, из-за нарушения, небрежности или иным образом, даже если PEERO было проинформировано о возможности таких убытков, каким либо другим способом, кроме установленного законом.

Общая ответственность PEERO за любые требования, которые могут быть связаны с приложением Peero, Интернет-сайтом, Приложением для телефона, поддержкой или другими продуктами или услугами, которые предоставляет или предоставляло бы PEERO в соответствии с этим Договором, в любом случае будет ограничиваться объёмом общей суммы

### **Governing Law and Dispute Resolution**

The provisions of this Agreement shall be governed by the laws of the Republic of Latvia. The provisions of this Agreement shall be mutually severable, and, should any of the provisions of this Agreement become invalid or unenforceable, this provision can be excluded, and the remaining provisions shall apply, or, upon agreement between the parties, the most suitable norms of law shall apply.

Any disputes, discussions or claims arising out of this Agreement, related to the violation, termination, or validity thereof, shall be subject to final settlement by courts of Latvia. However, at the first stage any such disputes shall be subject to resolving by way of mutual negotiations between the legal entity or educational institution running administration of particular Peero community and the User. PEERO will get involved only if invited to such negotiations by the Administrator.

### **Termination of the Subscription License and the Services Available on the Website and/or in the Phone App**

In the event of violation of the terms and conditions of the Agreement, the access of the User to Peero App shall automatically terminate, without further notice from PEERO.

In the event, if this Agreement is terminated:



### **Piemērojamais likums un strīdu izskatīšanas kārtība**

Šī Līguma noteikumiem tiek piemēroti Latvijas Republikas likumi. Šī Līguma noteikumi ir savstarpēji nodalāmi un, ja kāds no šī Līguma noteikumiem kļūst spēkā neesošs vai neizpildāms, šis noteikums var tikt izslēgts un tiek piemēroti atlikušie noteikumi vai, pusēm vienojoties, piemērotas atbilstošākās likumu normas.

Jebkuri strīdi, diskusijas vai prasījumi, kas izriet no šī Līguma, attiecībā uz tā pārkāpumu, izbeigšanu vai spēkā esamību, tiks strīda pilnīgam atrisinājumam nodoti Latvijas tiesām. Tomēr vispirms jebkuri šādi strīdi tiks risināti savstarpēju pārrunu ceļā starp juridisko personu vai izglītības iestādi, kas veic attiecīgās Peero kopienas administratīvās funkcijas un Lietotāju. PEERO strīdu risināšanā iesaistās tikai, ja to uz pārrunu procesu uzaicina Administrators.

### **Abonēšanas licences un Interneta vietnē un/vai Tālruņa lietotnē pieejamo pakalpojumu izbeigšana**

Gadījumā, ja Līguma noteikumi un nosacījumi tiek pārkāpti, Lietotāja pieeja Peero lietotnei tiek automātiski izbeigta, bez īpaša PEERO paziņojuma.

платы за подписку одного пользователя , за приложение Peero за 12 (двенадцать) месяцев. Ответственность PEERO в связи с обработкой данных в приложении Peero изложена отдельно - в Уведомление о конфиденциальности.

### **Применимые законы и разрешение споров**

Правила этого Договора регулируются законами Латвийской Республики. Правила этого Договора являются взаимно делимыми и, если какое-либо из правил этого Договора становится недействительным или неисполнимым, это правило может быть удалено, и применяются остальные правила или, посредством соглашения сторон, применяются самые соответствующие нормы закона.

Любые споры, дискуссии или требования, вытекающие из этого Договора, в отношении его нарушения, прекращения или действительности, подлежат конечному разрешению в судах Латвии. Однако, сначала любые такие споры подлежат разрешению путём совместных переговоров между юридическим лицом или образовательным учреждением, которое администрирует конкретное сообщество Peero, и Пользователем. PEERO будет вовлечено только, если Администратор его пригласит к таким переговорам.

### **Прекращение действия Лицензии на подписку и предоставления доступных на Интернет-сайте и/или в Приложении для телефона услуг**

В случае нарушения правил и условий Договора, доступ Пользователя к приложению Peero автоматически прекращается без определённого извещения со стороны PEERO.

В случае прекращения действия этого Договора:

- the rights granted by one party to the other party shall be immediately terminated, inter alia, with respect to your rights to the availability of Peero App,
- PEERO will be entitled to delete User data from the systems immediately.

Gadījumā, ja šis Līgums tiek izbeigts:

- tiesības, kuras viena puse piešķirusi otrai pusei, nekavējoties tiks izbeigtas, tostarp Jūsu pieejas tiesības Peero lietotnei;
- PEERO būs tiesīgs izdzēst Lietotāja datus no sistēmām nekavējoties.

- предоставленные одной стороной другой стороне права незамедлительно прекращаются, и это относится, в том числе, на права на доступность приложения Peero для Вас;
- PEERO будет вправе незамедлительно удалить данные Пользователя из систем PEERO.

**Latest updates introduced in January 2023**

**Pēdējie atjauninājumi ieviesti 2023. gada janvārī**

**Последние обновления внесены в январе 2023 года**